

Briuselis, 2015 m. spalio 6 d.  
(OR. en)

11847/15

MIGR 42  
COMIX 390

**PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS**

---

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2015 m. spalio 2 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	C(2015) 6250 final
Dalykas:	2015 m. spalio 1 d. KOMISIJOS REKOMENDACIJA dėl bendro „Gražinimo vadovo“, skirto valstybių narių kompetentingoms institucijoms, vykdančioms su grąžinimu susijusias užduotis (Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2015) 6250 final.

---

Pridedama: C(2015) 6250 final



Briuselis, 2015 10 01  
C(2015) 6250 final

## **KOMISIJOS REKOMENDACIJA**

**2015 10 01**

**dėl bendro „Gražinimo vadovo“, skirto valstybių narių kompetentingoms institucijoms,  
vykdančioms su gražinimu susijusias užduotis**

**(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių,  
lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų,  
suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)**

## KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2015 10 01

dėl bendro „Gražinimo vadovo“, skirto valstybių narių kompetentingoms institucijoms, vykdančioms su gražinimu susijusias užduotis

(Tekstas autentiškas tik anglų, bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 292 straipsnį, kadangi:

- (1) 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB<sup>1</sup> nustatyti bendri valstybių narių standartai ir procedūros, taikytini gražinant neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius;
- (2) reikia užtikrinti, kad tie bendri standartai ir procedūros būtų vienodai įgyvendinami visose valstybėse narėse. Todėl šiuo tikslu būtina parengti Gražinimo vadovą, kuriame būtų pateiktos bendros gairės, geriausia patirtis ir rekomendacijos;
- (3) Gražinimo vadovas turėtų būti skirtas visoms valstybėms, kurios privalo laikytis Direktyvos 2008/115/EB;
- (4) siekiant užtikrinti, kad visos atitinkamos valstybių narių institucijos optimaliai naudotų Gražinimo vadovą, jis turėtų būti pateiktas valstybėms narėms elektronine forma kartu su visa kita turima faktine informacija, kurios gali prireikti vykdant su gražinimu susijusias užduotis, pavyzdžiui, ryšių palaikymo centrų sąrašais ir tipinėmis formomis;
- (5) Gražinimo vadovas turėtų būti reguliariai atnaujinamas;
- (6) siekdamas tobulinti vienodą bendrų Sąjungos gražinimo standartų įgyvendinimą, valstybės narės turėtų savo nacionalinėms institucijoms, atsakingoms už su gražinimu susijusias užduotis, nurodyti naudotis Gražinimo vadovu, kaip pagrindine priemone vykdant savo pareigas,

---

<sup>1</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių gražinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

REKOMENDUOJA:

1. Valstybės narės turėtų:
  - (a) priede išdėstyta Gražinimo vadovą perduoti savo nacionalinėms institucijoms, įgaliotoms vykdyti su gražinimu susijusias užduotis;
  - (b) nurodyti toms institucijoms naudotis Gražinimo vadovu, kaip pagrindine priemone vykdamas su gražinimu susijusias užduotis.
2. Valstybės narės turėtų naudoti Gražinimo vadovą mokydamas visus susijusius darbuotojus vykdyti su gražinimu susijusias užduotis.
3. Gražinimo vadovas turėtų būti naudingas kaip ekspertų, dalyvaujančių Šengeno vertinimo misijose, mokymo priemonė,
4. Ši rekomendacija skirta Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Vengrijai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2015 10 01

*Komisijos vardu*  
*Dimitris AVRAMOPOULOS*  
*Komisijos narys*

**PATVIRTINTAS DOKUMENTO  
NUORAŠAS**  
Generalinio sekretoriaus vardu  
**Jordi AYET PUIGARNAU**  
Raštinės direktorius  
**EUROPOS KOMISIJA**